

Quấy Rối Tình Dục là một hình thức phân biệt đối xử bất hợp pháp vi phạm Luật Chống Kỳ Thị của Tiểu Bang Washington, RCW (Revised Code of Washington, Đạo Luật Sửa Đổi của Washington) 49.60 và Tiêu đề VII của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964.

Hành vi trái pháp luật là khi chủ sử dụng lao động ép buộc nhân viên quan hệ tình dục không mong muốn, có nhận xét hoặc cư xử dâm dục mà không có sự đồng tình, và coi hành vi đó là một điều khoản hoặc điều kiện làm việc rõ ràng hoặc ngụ ý hoặc được sử dụng làm cơ sở cho quyết định tuyển dụng hoặc hành vi đó có mục đích hoặc can thiệp một cách bất hợp lý vào năng suất công việc của một cá nhân, hoặc tạo ra một môi trường làm việc đáng sợ, không thân thiện hoặc có tính xúc phạm.



Ví dụ về Quấy Rối Tình Dục:

- Một người giám sát nói với nhân viên rằng để được ở lại làm việc hoặc thăng tiến, nhân viên đó phải đáp ứng yêu cầu tình dục của người giám sát đó.
- Một nhân viên liên tục nhận xét về ngoại hình của đồng nghiệp và mời hẹn hò, mặc dù đồng nghiệp đã nói rõ rằng những nhận xét đó thật khiếm nhã và không có hứng thú hẹn hò.
- Một khách hàng thường xuyên ghé thăm cơ sở kinh doanh của chủ sử dụng lao động và có những câu nói đùa khiêu dâm, tán tỉnh nhân viên, có những nhận xét phân biệt giới tính và có những lời lẽ coi thường khi nói đến một giới tính cụ thể.

Hành vi quấy rối có thể bao gồm nhưng không giới hạn:

- Những câu nói đùa, nhận xét hoặc cử chỉ khiếm nhã.
- Lời lẽ xúc phạm hoặc đe dọa.
- Hình ảnh và biểu hiện trong môi trường làm việc, trên quần áo, gửi qua email hoặc các phương tiện truyền thông khác.
- Động chạm, tiếp xúc cơ thể hoặc đe dọa mà không có sự đồng tình, ví dụ như túm, tát, xô, véo hoặc cản trở quyền tự do đi lại của một cá nhân.
- Mời hẹn hò hoặc tán tỉnh mà không có sự đồng tình.
- Nhận xét có ý xúc phạm hoặc ngôn ngữ phân biệt giới tính.



Những Điểm Cần Lưu Ý:

Hành vi quấy rối tình dục có thể xảy ra giữa những người cùng giới; nam giới có thể là nạn nhân của hành vi quấy rối tình dục; và phụ nữ có thể là kẻ quấy rối. Nạn nhân của hành vi quấy rối tình dục cũng có thể bao gồm người thứ ba hứng chịu hành vi quấy rối nhằm vào một người khác. Những kẻ quấy rối có thể là đồng nghiệp, người giám sát, chủ sử dụng lao động hoặc thậm chí không phải là nhân viên, ví dụ như khách hàng, nhà thầu, khách hoặc nhà cung cấp.

Chủ sử dụng lao động

Chủ sử dụng lao động có nhiệm vụ ngăn chặn và trừng phạt hành vi quấy rối. Chủ sử dụng lao động có trách nhiệm đưa ra các chính sách chống quấy rối và quy trình báo cáo tại chỗ. Chủ sử dụng lao động phải điều tra các khiếu nại, hành động nhanh chóng và khắc phục để ngăn chặn hành vi quấy rối, ngay cả khi kẻ quấy rối không phải là nhân viên. Các phương pháp tuyển dụng tốt nhất nên bao gồm việc đào tạo nhân viên để tạo ra môi trường không quấy rối, cung cấp các kênh khiếu nại và đảm bảo nhân viên hiểu rõ các quy trình báo cáo.



Nhân viên có nhiệm vụ tránh tham gia vào hành vi quấy rối và sử dụng các quy trình khiếu nại của chủ sử dụng lao động để báo cáo hành vi quấy rối. Nếu bạn cho rằng mình đã bị quấy rối, hãy nói với người quấy rối rằng hành vi đó gây khó chịu và cần dừng lại ngay lập tức; ghi lại sự việc; báo cáo hành vi cho quản lý hoặc người giám sát; sử dụng các quy trình khiếu nại của chủ sử dụng lao động; và hợp tác điều tra cùng chủ sử dụng lao động.

**Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ xác định có hai hình thức
Quấy Rối Tình Dục**

1. “Quid pro Quo” (Tiếng Latinh có nghĩa là “cái này đổi lấy cái kia”) được định nghĩa là hành vi về tình dục không có sự đồng tình được đưa ra một cách rõ ràng hoặc ngụ ý làm điều khoản hoặc điều kiện tuyển dụng, hoặc được sử dụng làm cơ sở cho các quyết định tuyển dụng.

2. Môi trường làm việc không thân thiện do tình trạng Quấy Rối Nghiêm Trọng hoặc trong Phạm Vi Rộng; Một Người Biết Lẽ Phải sẽ không thể làm việc trong môi trường này do hành vi quấy rối.



Quy Trình Khiếu Nại

Mọi người có nghĩa vụ tuân thủ pháp luật và có quyền được bồi thường khi bị thiệt hại. Các khiếu nại cáo buộc vi phạm RCW 49.60 phải được nộp trong vòng sáu tháng kể từ ngày có thiệt hại, ngoại trừ các trường hợp phân biệt đối xử về mang thai phải nộp trong vòng một năm; khiếu nại về gia cư phải được nộp trong vòng một năm; và các khiếu nại của Người thối còi phải nộp trong vòng hai năm. Các khiếu nại có thể được giải quyết trong quá trình điều tra theo thỏa thuận giữa các bên và WSHRC (Washington State Human Rights Commission, Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang Washington).

**Địa điểm của Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang
Washington**

TRỤ SỞ

711 S. Capitol Way, Suite 402
P.O. Box 42490
Olympia, Washington 98504-2490
360-753-6770

SPOKANE

Rock Pointe Plaza III
1330 N. Washington Street, Ste 2460
Spokane, Washington 99201

YAKIMA

1205 Ahtanum Ridge Dr., Suite C
Union Gap, WA 98903

WENATCHEE

519 Grant Rd
East Wenatchee, WA 98802



**WASHINGTON STATE
HUMAN RIGHTS COMMISSION**
It's Not Justice If It's Not Equal

Nếu quý vị cần thêm thông tin, có thêm thắc mắc hay muốn đào tạo cho tổ chức của mình, vui lòng liên hệ với WSHRC theo số 360-753-6770 hoặc 800-233-3247. Hãy tham khảo thông tin bổ sung về vấn đề này và các vấn đề về dân quyền khác trên trang web của chúng tôi tại

www.hum.wa.gov

**Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang
Washington**



**NGĂN NGỪA QUẤY
RỐI TÌNH DỤC**

Sứ mệnh của Ủy Ban Nhân Quyền Tiểu Bang Washington là ngăn chặn và xoá bỏ phân biệt đối xử thông qua áp dụng pháp luật một cách công bằng, sử dụng hiệu quả các nguồn lực và thiết lập quan hệ đối tác hữu ích trong cộng đồng.